



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**MATERASSINO AD ARIA AD ELEMENTI INTERCAMBIABILI  
INTERCHANGEABLE CELL AIR MATTRESS  
MATELAS PNEUMATIQUE À AIR À ÉLÉMENTS INTERCHANGEABLES  
LUFTBLASEN-MATTE MIT AUSWECHSELBAREN ZELLEN  
COLCHÓN DE AIRE CON ELEMENTOS INTERCAMBIABLES  
COLCHÃO DE AR COM ELEMENTOS TROCÁVEIS  
ΜΙΚΡΟ ΣΤΡΩΜΑ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ  
MATERACYK POWIETRZNY Z WYMIENNYMI ELEMENTAMI  
CSERÉLHETŐ ELEMES LEVEGŐS MATRAC**

فرش هوائي بعناصر قابلة للتبديل والتغيير

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدونا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

GIMA 28567 - 28568 - 28569



**Guangdong Yuehua Medical Instrument Factory Co., Ltd.**  
Rongsheng Science and Technology Zone, Daxue Road,  
Shantou, Guangdong, China - Made in China



**QDC-300B  
P4000II(E)  
QDC-300B+P4000II(E)**

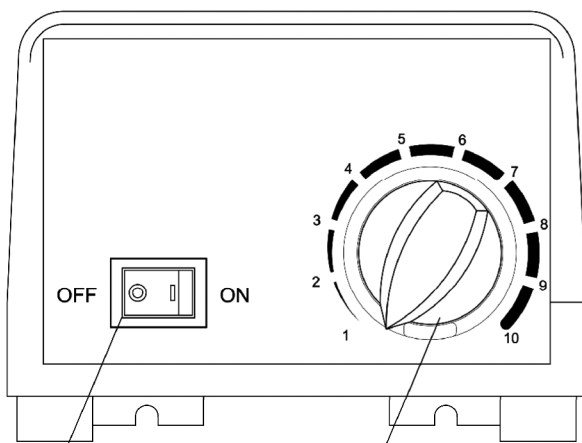


**Eunitor GmbH**  
Kennedydamm 5, 40476 Düsseldorf, Germany

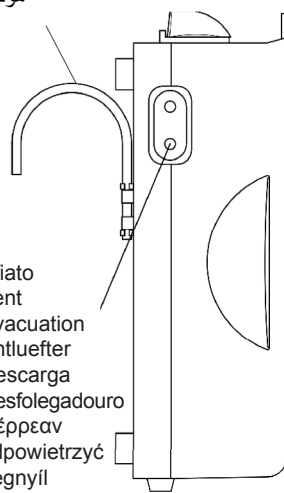


**Gima S.p.A**  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com





Ganci  
Hooks  
Crochets  
Haken  
Ganchos  
Ganchos  
άγκιστρα  
haki  
Kampó  
هوكس

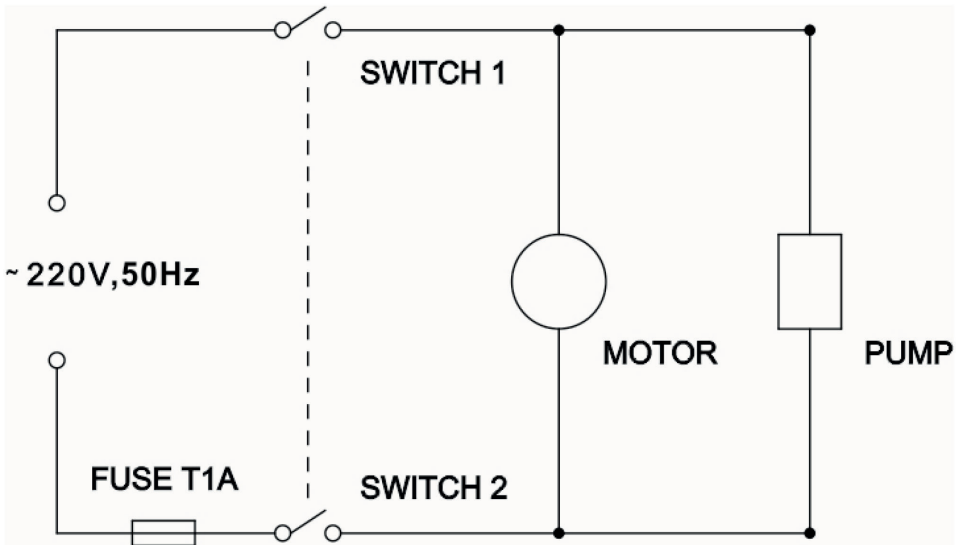


Sfiato  
Vent  
Évacuation  
Entluefter  
Descarga  
Resfolegadouro  
διέρρευαν  
odpowietrzyć  
Légnyíl  
تنفيس

Alimentazione  
Power  
Courant  
Strom  
Corriente  
Alimentação  
Ρεύμα  
Prąd  
Áram  
تيار

Manopola regolazione pressione  
Pressure adjustment dial  
Bouton de réglage de la pression  
Luftdruckgriff  
Manivela de regulación de la presión  
Punho de regulação da pressão  
Λαβή ρύθμισης της πίεσης  
Gałka regulacji ciśnienia powietrza  
Nyomást szabályozó kezelőgomb  
مفتاح ضبط الضغط

Schema elettrico  
Circuit diagram  
Schéma électrique  
Stromlaufplan  
Esquema eléctrico  
Esquema elétrico  
Ηλεκτρικό διάγραμμα  
Schemat elektryczny  
Elektromos kapcsolási rajz  
التخطيط الكهربائي



### Indicazioni

Il materasso a pressione alternata si compone di due parti: il materasso e la pompa. La pompa utilizza un piccolo compressore, garantendo un funzionamento silenzioso e ad alta efficienza energetica. Il pannello di controllo è semplice e di facile utilizzo. Il materasso allevia la pressione in sequenza di sgonfiaggio e gonfiaggio alternato di celle d'aria in intervalli di circa 12 minuti cronometrati. È ampiamente riconosciuto che la pressione costante di una prominente ossea è la principale causa di lesioni cutanee. Il movimento continuo fornito dall'unità riduce le aree di pressione costante e aumenta la circolazione.

### Utilizzo

1. Posizionare il materasso sul telaio del letto con l'estremità del tubo flessibile ai piedi della struttura.
2. Usando i ganci integrati, appendere in modo sicuro la pompa al fondo letto o porla su una superficie piana e liscia.
3. Collegare i tubi dell'aria dal materasso alla pompa.
4. Collegare la pompa ad una presa a muro. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia distante da possibili pericoli.
5. Premere l'interruttore di accensione sul pannello di controllo della pompa. La pompa inizierà a gonfiare il materasso.
6. Dopo il gonfiaggio, regolare il materasso utilizzando la manopola della pompa.

### Attenzione



1. *Non fumare sopra o vicino alla pompa.*
  2. *Mantenere la pompa lontano da superfici riscaldate.*
  3. *Rischio di esplosione se utilizzato in presenza di anestetici infiammabili.*
  4. *Sostituire il fusibile come indicato: T1A 250V.*
- Alimentazione: ~ 220V 50Hz, 0.1A*

### Specifiche prodotto

DIMENSIONI	
MATERASSO (lunghezza x larghezza x altezza)	200cm×86cm×9.5cm
POMPA (lunghezza x larghezza x altezza)	26cm×13cm×10cm
PESO DEL PRODOTTO	
PESO MATERASSO	4.5 kg
PESO POMPA	1.4 kg
PORTATA	
PESO MASSIMO DEL PAZIENTE	140 kg
SPECIFICHE ELETTRICHE	
ALIMENTAZIONE IN ESERCIZIO	~ 220V 50Hz, 0.1A
FUSIBILI	T1A 250V
CONDIZIONI AMBIENTALI	
CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO	
Temperatura ambiente	10°C - 40°C
Umidità relativa	10% - 75%
CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE E SPEDIZIONE	
Temperatura ambiente	-18°C - +43°C
Umidità relativa	10% - 95%





















## Istruzioni per la pulizia

### Materasso

Pulire regolarmente il materasso con detersivo neutro o alcool. Non usare sterilizzazione a vapore o a caldo.

### Pompa

Pulire regolarmente la pompa con detersivo neutro o alcool. Non aprire l'alloggiamento della pompa - rischio di scosse elettriche. Non bagnare la pompa e non immergerla in alcun liquido.

	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Conservare al riparo dalla luce solare		Limite di temperatura
	Smaltimento RAEE		Fabbricante		Limite di umidità
	Seguire le istruzioni per l'uso		Parte applicata di tipo BF		Leggere le istruzioni per l'uso
	Codice prodotto		Numero di lotto		Numero di serie
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745		Dispositivo medico
	Apparecchio di classe II		Rappresentante autorizzato nella Comunità europea		Data di fabbricazione
	Importatore		Identificativo Unico		



**Smaltimento:** Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

### CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.